

Negativní otázky ano/ne

Negativní *yes/no questions* pokládáme v angličtině v situacích, kdy vyjadřujeme přesvědčení, že něco nějak určitě je či není – jsme si jistí a jenom chceme, aby naše přesvědčení bylo potvrzeno. Další časté užití je překvapení či šok. Do češtiny bychom mohli podobné věty přeložit za pomoci našeho krásného výrazu „copak“. Opět tu máme několik ukázkových vět.

- *Weren't you there?* (Copak ty jsi tam nebyl?)
- *Didn't I invite you?* (Copak jsem tě nepozval?)
- *Can't she do it for you?* (Copak to pro tebe nemůže udělat?)

Jenom pro jistotu dodám, že „běžné“ otázky se záporem v angličtině nepoužívají. Tedy věci jako „Nemáš dneska čas?“ či „Nemohl bys mi pomoci?“ jsou překládány jako věty kladné, tedy „*Do you have time today?*“ či „*Can you help me?*“. Pokud tedy nechceme vyjádřit překvapení či šok.